

---

# Кодекс поведения поставщика компании Syngenta



# Введение

Компания Syngenta стремится вести свою деятельность с соблюдением самых высоких стандартов этики и добросовестности. Поддерживая высокие стандарты, мы можем гарантировать сохранение своей репутации в сообществах, в которых мы работаем, соблюдение законодательных и нормативных требований во всем мире и создание прочной основы для будущего роста. Мы придерживаемся тех же стандартов и в случае привлечения к своей работе третьих сторон.



Узнайте больше о Кодексе поведения группы Syngenta:  
**Кодекс поведения поставщика компании Syngenta**

## Настоящий Кодекс поведения поставщика включает в себя пять разделов:

1. Этика
2. Справедливые условия труда
3. Охрана труда, безопасность и охрана окружающей среды
4. Цепочка поставок и субподрядчики
5. Сообщения о проблемах и нарушениях

Требования настоящего Кодекса поведения поставщика распространяются на все сотрудничающие с компанией Syngenta третьи стороны (именуемые «Поставщики»), которые предоставляют нам продукцию и (или) услуги и (или) любым другим способом вовлечены в деятельность компании Syngenta. Каждый Поставщик компании Syngenta обязан действовать в соответствии с настоящим документом и соблюдать предусмотренные им стандарты при работе с нами. Если местные законы и нормативные акты устанавливают более строгие требования, чем стандарты, изложенные в этом документе, то должны применяться требования таких законов и нормативных актов.

По запросу Поставщики должны предоставлять нам соответствующие доказательства и (или) принимать участие в проверках соблюдения требований настоящего документа. Поставщики также обязаны принять необходимые меры для устранения выявленных недостатков.

Этот Кодекс поведения поставщика призван поддержать наше обязательство действовать этично и ответственно в бизнесе и на рабочем месте, как указано в Кодексе поведения группы Syngenta.

# 1. Этика



Компания Syngenta стремится вести свою деятельность с соблюдением самых высоких стандартов добросовестности и ответственности, а также предотвращать любые формы взяточничества в государственном и частном секторах.

## Взяточничество и коррупция

Поставщики не должны давать или предлагать давать взятки сотруднику компании Syngenta, правительственному или государственному должностному лицу, любой другой стороне, членам семьи или друзьям вышеупомянутого лица. Поставщики не должны предлагать или принимать взятки в какой бы то ни было форме, включая поощрения, подарки, развлечения, откаты и другие неофициальные (например, «неофициальные вознаграждения за содействие») или неправомерные платежи с целью неправомерного получения или сохранения деловых возможностей, разрешений, сертификатов и т. д.

Данный Кодекс поведения поставщика не проводит различия между неправомерными платежами, осуществляемыми в адрес государственных служащих и частных деловых партнеров.

Поставщики должны соблюдать Закон США о коррупции за рубежом, Закон Великобритании о взяточничестве и все другие применимые законы о взяточничестве в государственном и частном секторах.

## Учет хозяйственных операций и отмывание денег

Поставщики должны соблюдать все нормативно-правовые акты в области борьбы с отмыванием денег.

Предоставляя компании Syngenta продукты или услуги, Поставщики должны обеспечить ведение надлежащего учета хозяйственных операций. Компания Syngenta или лица, назначенные компанией Syngenta, имеют право просматривать указанные записи в целях проверки по запросу.

## Мошенничество

Компания Syngenta не приемлет действий, связанных с мошенничеством или его сокрытием.

Сотрудничая с компанией Syngenta, Поставщики должны принимать все необходимые меры для предотвращения мошенничества и сотрудничать в расследовании любых предполагаемых случаев мошенничества, связанных с компанией Syngenta.

# 1. Этика

продолжение



## Конфликты интересов

Все хозяйственные операции должны осуществляться с учетом наилучших интересов компании Syngenta.

Поставщики обязаны избегать конфликтов интересов. Поставщики не должны получать ненадлежащую выгоду из своих отношений с сотрудниками компании Syngenta, членами их семей или друзьями. Кроме того, ни кто-либо из сотрудников компании Syngenta, ни члены его семьи или друзья не могут получить неправомерную личную выгоду от отношений компании Syngenta с поставщиком. Поставщики должны заранее сообщать компании Syngenta о любых отношениях, которые могут представлять собой конфликт интересов, например о сотруднике компании Syngenta, имеющем личные отношения или финансовые интересы в бизнесе Поставщика.

## Честная конкуренция

Поставщики гарантируют, что они будут осуществлять свою деятельность на принципах открытости и конкуренции, и что все используемые ими методы ведения бизнеса будут полностью соответствовать применимым законам о конкуренции независимо от места их осуществления.

## Соблюдение требований международной торговли

Поставщики должны соблюдать применимые нормативно-правовые акты в области международной торговли, в том числе касающиеся экономических санкций, таможенных требований и экспортного контроля. Указанные требования также включают отказ от участия в бойкотах и других ограничительной торговых практиках.

## Интеллектуальная собственность

Поставщики обязаны соблюдать права на интеллектуальную собственность компании Syngenta и третьих лиц.

## Конфиденциальность и информационная безопасность

Поставщики должны обеспечивать защиту конфиденциальной информации и имущества компании Syngenta (включая любое оборудование, чертежи и спецификации), а также не должны раскрывать ее третьим лицам (включая клиентов, субподрядчиков и т. д.) без предварительного письменного разрешения компании Syngenta. Они должны использовать указанную информацию только в тех целях, в которых она была предоставлена.

О любых киберинцидентах (включая фишинг, нарушение безопасности данных, предполагаемое или реализованное нарушение кибербезопасности), которые могут повлиять на информацию компании Syngenta, в том числе информацию, которая хранится, обрабатывается субподрядчиками или передается им, следует незамедлительно сообщать в службу кибербезопасности компании Syngenta ([Cyber.Security@syngenta.com](mailto:Cyber.Security@syngenta.com)).

## Защита данных

В том случае и в том объеме, в котором Поставщики осуществляют обработку персональных данных, Поставщики должны соблюдать законы, нормативные акты, регламенты (включая, без ограничений, Общий Регламент ЕС по защите данных (Регламент (ЕС) 2016/679), применимые к указанной обработке данных.

Поставщики должны обеспечить конфиденциальность всей персональной и конфиденциальной информации и данных, относящихся к сотрудникам и деловым партнерам компании Syngenta, в соответствии с применимыми законами, стандартами и контрактными требованиями в отношении конфиденциальности данных. Поставщики не должны передавать, продавать указанную информацию и данные или торговать ими.

## 2. Справедливые условия труда



В компании Syngenta мы стремимся к справедливым условиям труда и справедливому отношению ко всем, соблюдая самые высокие стандарты в соответствии с местным законодательством, национальными и международными кодексами и конвенциями.

### **Свобода ассоциаций и ведение коллективных переговоров**

Поставщики должны признавать профсоюзы и коллективные представительства работников для целей ведения коллективных переговоров и переговоров относительно условий найма в соответствии с местным законодательством.

Ни один сотрудник или представитель сотрудника Поставщика не должен подлежать увольнению, подвергаться дискриминации, преследованию, запугиванию или репрессивным мерам за осуществление своего законного права на объединение или ведение коллективных переговоров.

### **Рабочее время / Зарплата и льготы / Условия труда**

Поставщики должны принять и соблюдать правила и условия найма, обеспечивающие уважительное отношение к работникам и, как минимум, гарантирующие их права в соответствии с национальными и международными нормативно-правовыми актами в сфере труда и социального обеспечения.

Каждый работник имеет право на получение вознаграждения за постоянную рабочую неделю, достаточного для удовлетворения основных потребностей работника и обеспечения определенного дискреционного дохода. Размер заработной платы должен соответствовать, по крайней мере, минимальной заработной плате или соответствующей средней заработной плате, в зависимости от того, какая из них выше. Поставщики должны соблюдать все требования законодательства в отношении заработной платы и предоставлять любые дополнительные льготы, предусмотренные законом или договором. В тех случаях, когда вознаграждение не удовлетворяет основные потребности работников и не обеспечивает определенный дискреционный доход, Поставщики совместно с компанией Syngenta будут сотрудничать с экспертами по вопросам бизнеса и трудового права для принятия надлежащих мер, направленных на постепенное достижение указанного уровня вознаграждения.

# 2. Справедливые условия труда

продолжение



Поставщики не должны требовать от сотрудников работать сверх обычного и сверхурочного времени, разрешенного законодательством страны, где работают сотрудники. Стандартная рабочая неделя сотрудников не должна превышать пределов, установленных местным законодательством или правилами МОТ, в зависимости от того, какие из них являются более строгими. Стандартная рабочая неделя не должна превышать 48 часов. Сотрудники имеют право отдыхать не менее 24 часов подряд каждые семь дней. Все сверхурочные работы должны выполняться по согласованию и оплачиваться по повышенной ставке. Сверхурочная работа не должна требоваться на постоянной основе. Помимо исключительных сезонных условий, сумма обычных и сверхурочных часов в неделю не должна превышать 60 часов.

## Детский труд

Детским трудом считается любая работа или деятельность, которая препятствует обучению ребенка и (или) является психически, физически, социально или морально опасной и вредной для детей.

Поставщики не будут использовать детский труд в соответствии с национальным законодательством и нормативными актами. Мы ожидаем, что никто не может быть трудоустроен в возрасте до 15 лет или в возрасте до окончания обязательного образования либо ниже минимального возраста, установленного местным законодательством, в зависимости от того, какой из указанных возрастов выше. Для сельскохозяйственных работ существует исключение, однако только в строгих рамках, указанных в приложении 1 к этому документу. Лица в возрасте от 15 до 18 лет, работающие по найму, не должны подвергаться деятельности, которая может нанести ущерб их физическому, психическому или психологическому развитию.

## Разнообразие и инклюзивность

Поставщики должны поощрять все аспекты многообразия и инклюзивности на своих рабочих местах.

## Дискриминация, преследование и злоупотребления

Поставщики гарантируют, что все решения в отношении найма, трудоустройства, вознаграждения, продвижения по службе, обучения и применения дисциплинарных мер будут соответствовать местному законодательству.

Поставщик обязуется обеспечить рабочую среду, свободную от любой дискриминации. Никто не должен подвергаться дискриминации в сфере занятости, включая наем, вознаграждение, продвижение по службе, применение дисциплинарных мер, увольнение или выход на пенсию, по признаку пола, расы, религии, возраста, инвалидности, сексуальной ориентации, национальности, политических убеждений, социальной группы или этнического происхождения.

Поставщики должны относиться к каждому сотруднику с уважением. Преследование и (или) жестокое обращение запрещены в любой форме, включая физическую, сексуальную, психологическую и словесную.

## Незаконный, принудительный, обязательный труд

Поставщики не должны использовать нелегальный труд, включая труд нелегальных мигрантов, или получать от него выгоду.

Поставщики обязуются принимать надлежащие меры, чтобы исключить свое прямое или косвенное использование или участие в использовании любой формы принудительного или кабального труда, включая физическое или психическое принуждение; рабство; использование работников, ставших объектом торговли людьми; сокрытие личных документов или предметов; вычеты из заработной платы; или любые аналогичные условия, которые не позволяют работникам свободно прекратить свою работу с поставщиком.

# 3. Охрана труда, безопасность и охрана окружающей среды



Являясь ведущей мировой компанией, занимающейся устойчивым сельским хозяйством, мы несем ответственность за охрану окружающей среды и обеспечение здоровья и безопасности наших сотрудников, клиентов и сообществ, в которых мы работаем. Эффективность охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды играет ключевую роль в развитии и защите нашей репутации перед всеми заинтересованными сторонами.

## Политика, ресурсы и цели в области охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды

Поставщики должны применять соответствующие политики, системы управления и ресурсы для обеспечения ответственного управления своей деятельностью в соответствии со всеми применимыми юридическими требованиями и стандартами, изложенными в настоящем Кодексе поведения поставщика.

Поставщики должны установить цели по снижению рисков в области охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды и удовлетворять потребности в охране труда, безопасности и благополучия всех работников, включая людей с инвалидностью. Поставщики должны утвердить официальные планы и выделить достаточные ресурсы для достижения указанных целей.

## Управление рисками в области охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды

Поставщики должны применять соответствующие процедуры управления рисками, связанными с охраной труда, безопасностью и охраной окружающей среды, которые позволят эффективно выявлять опасные ситуации на объекте и снижать до приемлемого уровня все связанные с этим риски охраны труда, безопасности и окружающей среды.

### Охрана труда

Поставщики должны использовать соответствующие средства контроля для снижения рисков для здоровья до приемлемого уровня в целях:

- предотвращения заболеваний;
- содействия укреплению здоровья и;
- устранения любого влияния изменений в состоянии здоровья на трудоспособность сотрудников и подрядчиков.

# 3. Охрана труда, безопасность и охрана окружающей среды

продолжение

## Безопасность

Поставщики должны использовать соответствующие средства контроля для снижения рисков в области безопасности до приемлемого уровня в целях:

- предотвращения инцидентов и травм;
- повышения безопасности и;
- управления последствиями инцидентов, связанных с безопасностью.

## Охрана окружающей среды

Поставщики должны использовать соответствующие средства контроля для снижения экологических рисков до приемлемого уровня в целях:

- предотвращения экологических инцидентов;
- минимизации загрязнения и;
- управления потенциальными экологическими обязательствами.

## Экологическая устойчивость

Поставщики должны стремиться обеспечить следующее.

- Измерение воздействия их обычной деятельности на окружающую среду в той мере, в какой она связана с продуктами или услугами, поставляемыми компании Syngenta (например, выбросы парниковых газов, потребление энергии, потребление воды и образование отходов).
- Определение целевых показателей и принятие мер, направленных на максимально возможное снижение воздействия их обычной деятельности на окружающую среду.
- Определение и предоставление возможностей для снижения воздействия на окружающую среду, связанных с продуктами или услугами, поставляемыми компании Syngenta.

Поставщики должны информировать компанию Syngenta по ее запросу о своем прогрессе в данной области.

## Готовность к чрезвычайным ситуациям

Поставщики должны внедрить процедуры эффективного реагирования на чрезвычайные ситуации и управления ими, с тем чтобы свести

к минимуму их воздействие на людей, активы, сообщества, клиентов и окружающую среду.

## Обучение и компетентность

Поставщики должны обеспечить понимание всеми сотрудниками и подрядчиками основных требований в области охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды, опасностей и рисков, связанных с осуществляемой ими деятельностью, а также наличие у них соответствующих знаний для выполнения своей работы без вреда для себя, других лиц и окружающей среды.

## Аудит и соблюдение нормативных требований

Поставщики должны проводить регулярные внутренние аудиты в области охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды в той мере, в какой это необходимо для обеспечения соблюдения ими законных требований и настоящих стандартов в области охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды.

## Отчетность, оценка и планы усовершенствования

Поставщики должны использовать системы, позволяющие сообщать о происшествиях, связанных с охраной труда, безопасностью и охраной окружающей среды, расследовать их и извлекать уроки из них, а также разрабатывать планы усовершенствования для устранения пробелов в эффективности обеспечения охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды.

## Поддержание связи и консультации

Поставщики должны применять соответствующие системы, позволяющие им поддерживать эффективную связь по вопросам охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды с сотрудниками, подрядчиками, поставщиками, клиентами и регулирующими органами. Поставщики должны активно взаимодействовать со своими местными сообществами и соседями в отношении любых аспектов охраны труда, безопасности и охраны окружающей среды и других проблем, если в этом имеется необходимость.



# 4. Цепочка поставок и субподрядчики



Благодаря партнерству с различными организациями мы стремимся обеспечить принятие нашими поставщиками соответствующих стандартов в ключевых областях и поддерживаем их в постоянном совершенствовании. Мы хотим, чтобы наши Поставщики придерживались тех же стандартов во всех своих цепочках поставок.

## Устойчивое снабжение

Поставщики должны применять соответствующие системы и средства контроля для обеспечения соблюдения принципов настоящего Кодекса поведения поставщика в рамках своей цепочки поставок. Указанные системы и механизмы контроля должны включать оценку риска несоблюдения требований, комплексную проверку цепочки поставок и устранение несоответствий.

## Субподрядчики

Если привлечение субподрядчиков разрешено, Поставщики должны убедиться в том, что любые субподрядчики, задействованные в предоставлении услуг или продукции компании Syngenta, также соблюдают настоящий Кодекс поведения поставщика.

## Полезные ископаемые, добываемые в зонах конфликта

Поставщики должны уведомлять компанию Syngenta о любом прямом или косвенном использовании полезных ископаемых, добываемых в зонах конфликта (олова, тантала, вольфрама и золота) в продуктах, поставляемых компании Syngenta.

Поставщики также должны следить за тем, чтобы продукция, поставляемая компании Syngenta, не содержала полезных ископаемых или их производных, происходящих из зон конфликта или прямо или косвенно используемых для финансирования или поддержки вооруженных групп.

# 5. Сообщения о проблемах и нарушениях

Компания Syngenta серьезно относится к соблюдению нормативных требований. Если вы подозреваете, что кто-либо не соблюдает принципы настоящего Кодекса поведения поставщика, немедленно сообщите нам об этом, чтобы мы могли изучить этот вопрос.



Вы можете сделать это по адресу:

[www.syngentacompliancehelpline.com](http://www.syngentacompliancehelpline.com)

# Приложение 1

## Дополнительные указания по использованию детского труда в сельскохозяйственных работах

Мы ожидаем, что никто не может быть трудоустроен в возрасте до 15 лет или в возрасте до окончания обязательного образования либо ниже минимального возраста, установленного местным законодательством, в зависимости от того, какой из указанных возрастов выше. Для сельскохозяйственных работ существует исключение, однако только в том случае, если оно принимается местным законодательством и только в строгих рамках, как описано ниже.

1. Несовершеннолетнему в возрасте от 12 до 15 лет разрешается параллельно с учебой работать на ферме, находящейся в собственности или под управлением его родителя или лица, выполняющего обязанности родителя [опекуна], при соблюдении приведенных ниже условий.
  - Несовершеннолетние свободно сообщают о своем желании помогать и учиться на семейной ферме при опросе за пределами фермы.
  - Работу постоянно контролирует родитель или опекун.
  - Работа не представляет опасности для их здоровья или развития с психической, физической, социальной или моральной точки зрения.
  - Работа не нанесет ущерб посещению школы, участию в программе профессиональной ориентации или обучения, утвержденной компетентным органом, или способности применять полученные навыки.
  - Работа не осуществляется в ночное время, не связана с подъемом тяжестей или опасными условиями труда, а именно:
    - эксплуатация или помощь в техническом обслуживании любого типа машин, включая тракторы и двигатели;
    - заготовка, вырубка, обрезка, погрузка или выгрузка древесины;
    - работа с лестницы или лесов (покраска, ремонт или строительство зданий, обрезка деревьев, сбор фруктов и т. д.) на высоте более 2 метров;
    - работа в замкнутом пространстве (например, хранилище, предназначенном для сохранения атмосферы с недостаточным содержанием кислорода или насыщенной ядовитыми газами);
    - работа с любыми сельскохозяйственными химикатами.

2. В тех случаях, когда национальное законодательство и нормативные акты допускают прием на работу, несовершеннолетним в возрасте от 13 до 15 лет разрешается работать параллельно с учебой при соблюдении приведенных ниже условий.

- Работа не осуществляется в ночное время, не связана с подъемом тяжестей или опасными условиями труда, а именно:
  - эксплуатация или помощь в техническом обслуживании любого типа машин, включая тракторы и двигатели;
  - заготовка, вырубка, обрезка, погрузка или выгрузка древесины;
  - работа с лестницы или лесов (покраска, ремонт или строительство зданий, обрезка деревьев, сбор фруктов и т. д.) на высоте более 2 метров;
  - работа в замкнутом пространстве (например, хранилища, предназначенного для сохранения атмосферы с недостаточным содержанием кислорода или насыщенной ядовитыми газами);
  - работа с любыми сельскохозяйственными химикатами.
- Он не представляет опасности для их здоровья или развития с психической, физической, социальной или моральной точки зрения.
- Работа не нанесет ущерб посещению школы, участию в программе профессиональной ориентации или обучения, утвержденной компетентным органом, или способности применять полученные навыки.
- Работа осуществляется с разрешения родителя или законного опекуна.
- Об этом четко сообщается компании Syngenta, и обеспечивается хранение документально подтвержденных записей.
- Работа осуществляется под непосредственным надзором.

© 2022 Syngenta AG,  
Basel, Switzerland.  
All rights reserved.

The SYNGENTA Wordmark is a trademark  
of a Syngenta Group Company.

[www.syngenta.com](http://www.syngenta.com)

